

## 故事簡介

內向的小男孩最喜愛在河邊觀賞平靜的夜空，有天他意外地獲得一張銀河列車車票！看著時間一秒一秒地過去，車票上的出發時間愈來愈接近，但他的車票卻突然被搶去！小男孩能否坐上銀河列車？在不同的故事星球裡，他和朋友又會遇上甚麼善良和勇氣的考驗呢？

## 導演的話

相信各位家長對日本動畫《銀河鐵路999》都不陌生，與這次「明日」為大家帶來的《銀河列車》一樣，改編自日本童話作家宮澤賢治名作《銀河鐵路之夜》。我們在原作上加入了更加多富有香港色彩的内容，亦重新審視以往一些童話内容，例如醜小鴨為什麼一定要變成天鵝才能獲得幸福、「幸福」的定義可否更廣闊？我們歌頌快樂王子中小燕子捨身為人的無私精神，但我們何不量力而為地幫助別人呢？

在兒童的成長中，重要的不是成為跟別人同樣能幹的人，而是如何找到自我價值，並透過自己的能力在世界裡發光發亮，像銀河中的星星一樣，每一顆星都閃耀著獨特的光芒。這次我們在演出中加入多媒體元素，營造出時空轉換的效果，讓大家身歷其境，和小林一起探索星空。希望大家對這個耳熟能詳的故事有一番新的體會。

Simon Wong

## 明日藝術教育機構

一個親子共聚與成長的藝術創意空間。創立自1984年的佚名劇團，於2002年改組成明日藝術教育機構（簡稱：明日），是一個寓教於樂、服務社會的非牟利機構。明日一直致力發展具本土特色的香港戲偶兒童劇，推廣配合常規課堂的戲劇教學法，2017年起兼任亞洲兒童及青少年藝術節及劇場聯盟（ATYA）常任秘書處，努力促進中西兒童劇藝術交流。

欲知最新購票及優惠詳情，請瀏覽明日網站或Facebook



www.mingri.org.hk



明日藝術教育機構  
Mingri Institute For Arts Education

立即登記成為「明日之友」，盡享最新優惠情報！

### 場地規則

為免影響表演者及觀眾的情緒，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作。

### 場刊回收

為愛惜地球，若您不準備保留本節目場刊，請於完場離去前把場刊留在座位，或交回詢問處的回收箱，以便環保回收。

## 特別鳴謝

4M 創意教育玩具  
大樹先生的家  
誇啦啦藝術集匯  
拖手仔去街Guide

焱咲自煮理平板燒概念店  
一路青空  
Lily姐姐互動故事劇場  
芥子園

明日藝術教育機構

藝術總監：王添強  
Artistic Director: Simon Wong

屯門大會堂文娛廳  
Cultural Activities Hall,  
Tuen Mun Town Hall

### 公開場

18/11/2017 (六Sat) 7:45pm  
19/11/2017 (日Sun) 3:00pm

### 學校場

16-18/11/2017 (四-六Thu-Sat) 10:15am

西灣河文娛中心劇院  
Theatre, Sai Wai Ho Civic Centre

### 公開場

8-9/12/2017 (五-六 Fri-Sat) 7:45pm  
9-10/12/2017 (六-日 Sat-Sun) 3:00pm

### 學校場

7-9/12/2017 (四-六 Thu-Sat) 10:15am  
7-8/12/2017 (四-五 Thu-Fri) 2:00pm

多媒體兒童劇場

# 銀河列車

Galaxy Express

故事概念來自《銀河鐵道之夜》(作者:宮澤賢治) 粵語演出 In Cantonese.

主辦  
Presenter



鳴謝：康樂及文化事務署  
Acknowledgement: Leisure and  
Cultural Services Department





**王添強 Simon Wong**  
藝術總監/導演 Artistic Director/Director

1984年合作創立《佚名劇團》，並帶領與轉型成自主職業劇團，發展成今天的「明日藝術教育機構」。

1983年起，先後於香港話劇團、香港演藝學院科藝學院任職。1993年獲亞洲文化協會獎學金赴美國考察兒童劇的發展。1999年獲香港藝術發展局頒發「戲劇藝術工作者年獎」，2008至2014年連續6年擔任「香港優質教育基金-戲劇教育主題網絡計劃」策劃及統籌工作。

2008年獲選為聯合國教科文屬下組織—「國際木偶聯會 (UNIMA)」執行委員，並於2012至2016年獲選國際木偶聯會-普及教育、治療及社區發展委員會主席。現為亞洲兒童藝術節及劇場聯盟祕書長、中國木偶皮影學會副會長。終身致力推動兒童劇藝術、教育戲劇、木偶保存及發展工作。

**葉佩儀 PY Yip**  
編劇 Playwright

畢業於香港大學，曾擔任多個兒童劇編劇，如：《白雪的七色彩虹》、《狐狸孵蛋》、《紅雞媽媽》、《我是大熊》、《青蛙新郎》、《兜兒和她的哥哥》和《神奇造帽師》等。得獎兒童文學作品包括《201號巴士》、《紅樹俠》、《糖果帝國》及《雲吞》。



**陳佩儀 Claudia Chan**  
燈光設計 Lighting Designer

畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，主修舞台燈光設計。畢業後參與不同製作，包括Pop Theatre《奧利安娜的迷惑》、香港舞蹈總會《緣起敦煌》、桃花源粵劇工作舍《香天·生死相許蝴蝶夢》、《拜將臺》、澳門特別行政區成立十五周年學界大匯演、香港藝穗會《Spotlight Hong Kong 2014》、明日藝術教育機構《兜兒和她的哥哥》、《新綠野仙蹤》、香港舞蹈團《淺灣傳奇》、《夢西遊》及2009 - 2010期間參與澳門新濠天地《水舞間》前期工作。現為香港演藝學院晚間課程導師、香港舞蹈總會及香港藝術節技術統籌。

現為香港演藝學院晚間課程導師、香港舞蹈總會及香港藝術節技術統籌。



**吳鳳鳴 Fung-Ming Ng**  
演員 Actor

畢業於香港演藝學院戲劇學院學士學位（表演系），曾獲校內傑出演員獎、第三屆及第五屆香港小劇場獎「最佳女主角」提名。

現為自由身演員及中、小學戲劇導師，近期演出包括舞台山莊《尋找快樂時代》、英皇娛樂集團《杜老誌》、非常林奕華 x HOCC《賈寶玉》、同流《心靈病房》、《直子小姐》、演戲家族《一屋寶貝》（澳門）、7A班戲劇組《老娘企硬》、《灰闌》、糊塗戲班《和媽媽中國漫遊》、香港話劇團《橫衝直撞偷錯情》等。

**洪瑞琪 Michael Hung**  
演員 Actor

畢業於香港演藝學院榮譽戲劇藝術學士學位，曾參演多套舞台劇，包括：舞台山莊《尋找快樂時代》、Theatre Noir Foundation《人鼠之間》、演藝戲劇《馴悍記》、《造謠學堂》及《天邊外》等；以及電影與電視製作，如《明月何時有》、《29+1》、《脫皮芭芭》、《快樂從心開始》、《睹海迷途》、《毒海浮生》、《鐵窗邊緣》及香港電台教育電視等。曾擔任HKedcity香港教育城「星級作家」，現為香港新晉編劇，作品包括：《雅各》、《不存在凡流星》、《誰偷走了我的月亮》、《參孫》、《以斯帖記》及《摘一朵，彼岸的花》等。



**胡仲星 (阿寶)**  
演員 Actor

全職自由身舞台劇演員及音樂創作人，曾參與多個演出包括：明日藝術教育機構《我的尾巴》、《西貢花姨姨》、《貓咪麼麼》、《神奇造帽師》、《五個孩子與沙仙》、抱抱天地《你加我加大家家》、《大大粒小種子》（香港各區幼稚園巡迴演出）、哥奇達兒童劇團《春天你好》及PIP劇場《樂樂之家》等。



**何月桂 Pat Ho**  
舞台監督 Stage Manager

現為明日藝術教育機構舞台監督，並曾隨團作海外交流演出。過往與多個團體合作擔任舞台監督及製作經理，包括香港兒童音樂劇團、香港小莎翁、觀塘劇團、致群劇社、香港舞蹈聯會、影話戲及奇想偶戲劇團。

**王溢程 Yoyo Wong**  
執行監製 Producer

現為明日藝術教育機構教育主任，同時為《双体Hyperbola》劇團創辦人及《零至光 Zero to Hero》藝術團隊策劃人，作品包括：《雙生》、《陳美美》、《零至光旅行攝影展》、《寂寞告密》、《Return Journey》以及小劇場·大戲劇「亞洲青空戲劇節（日本久留米）」。

畢業於香港大學戲劇研習文憑及香港理工大學設計學系副學士。曾參與舞台劇，包括：十月戲班《因負之名》、粉紅會《粉紅救兵》、《粉紅救兵2》、Play House《小王子》、《The Vagina Monologue》、321 Action《日落前 遇見後》、《情弦》、《City No Tears》、《Decade》、《SIX》及天邊外西九外劇場節2017《這一夜，聽我（城）的故事》等。



## 製作團隊

導演/藝術總監 王添強

編劇 葉佩儀

燈光設計 陳佩儀

演員 吳鳳鳴、洪瑞琪、胡仲星

舞台總監 何月桂

執行監製 王溢程

插畫 Steven Choi @ 陋室五月

排版設計 Esther Kwok